



SF40A PRINTER

User Guide

EN

PT

SV

DA

PL

NL



1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for printing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

2. INSTALLATION

2.1 Connecting Power

AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



Attention: Only use an AC adapter specified by OHAUS.

2.2 Connecting the printer to the instrument

Before connecting, make sure the instrument and printer have the same RS232 parameter setting. For instrument Baud rate settings, please see the related manual.

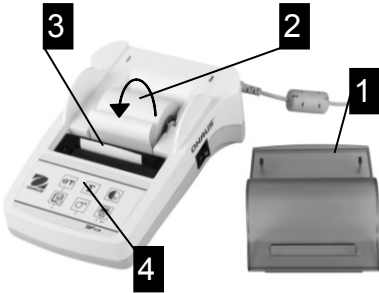
- Attach the interconnect cable to the printer interface of the instrument and to the printer.
- Switch the instrument on.

2.3 Switching the printer on



- Connect the printer to the mains power as described in section 2.1.
- Use the main switch <I/O> to power on.
- RS232 interface only: The pilot lamp will flash until an instrument is connected.

2.4 Inserting Paper



- Remove paper cover (pull on the back) (1).
- Insert the paper rotary axis through the core of the paper roll (2).
- Feed paper through the slot in the printing unit in the direction of the arrow (3).
- Press and hold until enough paper has been fed (4).
- Replace the paper cover (1).

3. OPERATION

Controls

Controls

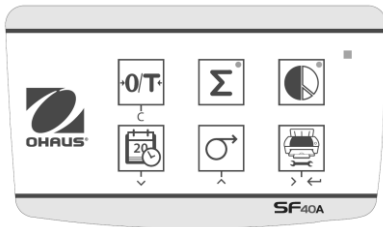


Connections



- 1 On/Off Switch
- 2 Pilot lamp – status indicator
- 3 Control panel
- 4 Power connection
- 5 Interface connector

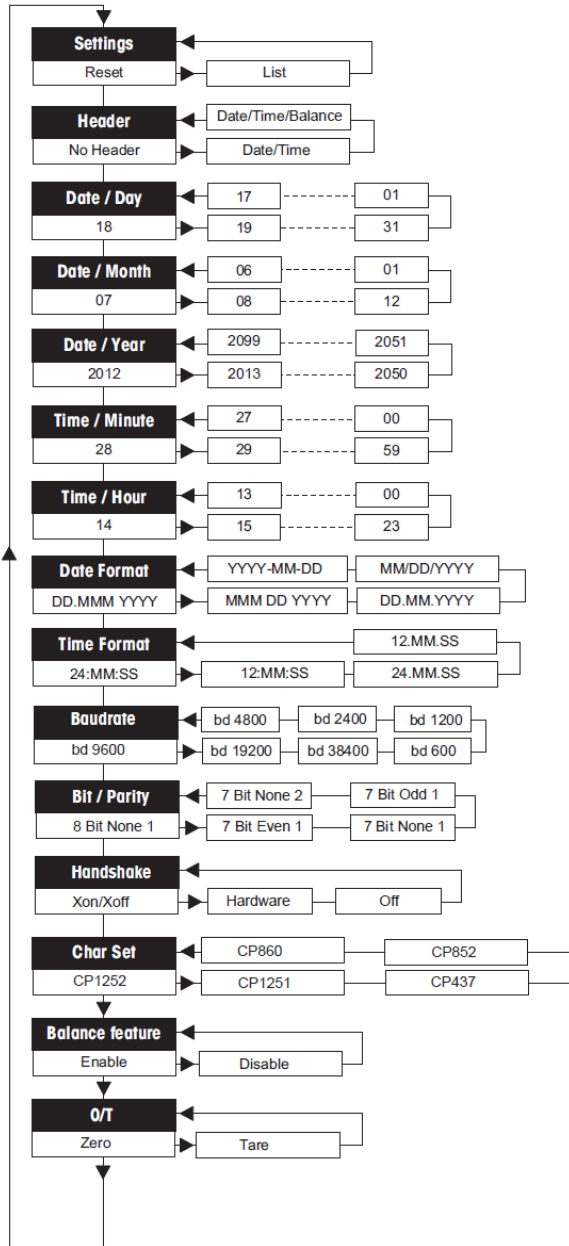
Control panel



Function

Key	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • Zeroing /Taring the balance • Abort – Exit
	<ul style="list-style-type: none"> • Printout of date and time • Scroll down menu option
	<ul style="list-style-type: none"> • Paper feed • Scroll up menu option
	<ul style="list-style-type: none"> • Printing of stable weight values • Opening the menu <ul style="list-style-type: none"> - select next menu option • Save settings
	<ul style="list-style-type: none"> • Totalling application
	<ul style="list-style-type: none"> • Statistics application

3.2 Menu Structure



3.3 Using the Instrument

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized OHAUS Service Agent. Please visit our website www.OHAUS.com to locate the OHAUS office nearest you.

5. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only.
- Operating temperature: 0°C to 40°C.
- Relative humidity: maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 31 °C, decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40 °C, noncondensing .
- Altitude: Up to 2000 m.
- Power input: 100-240 VAC, 1 A, 50/60 Hz", 12 VDC, 2.5 A
- Mains supply voltage fluctuations: up to ± 10% of the nominal voltage.
- Pollution degree: 2

Specifications:

Power supply	AC/DC adapter: 12 VDC, 2.5 A Primary: 100 – 240 VAC, -50 -60 Hz Voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage Secondary: 12 VDC, 2.5 A (with electronic overload protection)
Power line voltage	12 VDC
Power consumption	Max. 2.5 A

6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

	<p>This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee.</p>
--	--

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

2. INSTALAÇÃO

2.1 Ligação à energia

Instalação do <cabo de alimentação/adaptador> de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



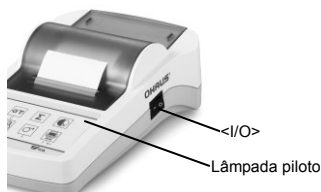
Atenção: Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

2.2 Ligação da impressora ao instrumento

Antes da ligação, certifique-se de que o instrumento e a impressora têm a mesma definição de parâmetro RS232. Relativamente às definições de taxa de transferência do instrumento, consulte o manual associado.

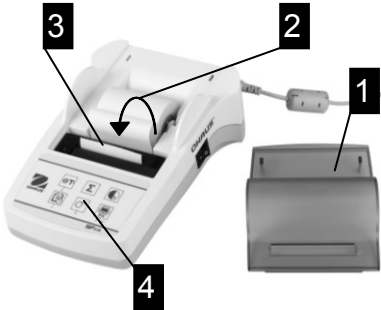
- Ligue o cabo de interligação à interface da impressora do instrumento e à impressora.
- Ligue o instrumento.

2.3 Ligação da impressora



- Ligue a impressora à alimentação elétrica como descrito na secção 2.1.
- Utilize o interruptor principal </I/O> para ligar a alimentação.
- Apenas interface RS232: a lâmpada piloto pisca até um instrumento estar ligado.

2.4 Inserção de papel



- Retire a cobertura de papel (puxe a parte posterior) (1).
- Insira o eixo rotativo do papel através do núcleo do rolo de papel (2).
- Coloque papel através da ranhura na unidade de impressão na direção da seta (3).
- Mantenha premido até haver papel suficiente (4).
- Volte a colocar a cobertura de papel (1).

3. FUNCIONAMENTO

Controlos

Controlos

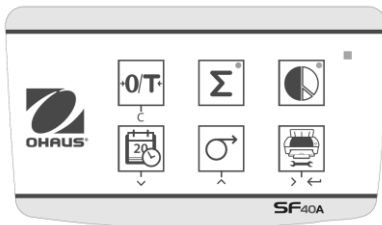


Ligações



- 1 Interruptor ligar/desligar
- 2 Lâmpada piloto — indicador de estado
- 3 Painel de controlo
- 4 Ligação de alimentação
- 5 Conector de interface

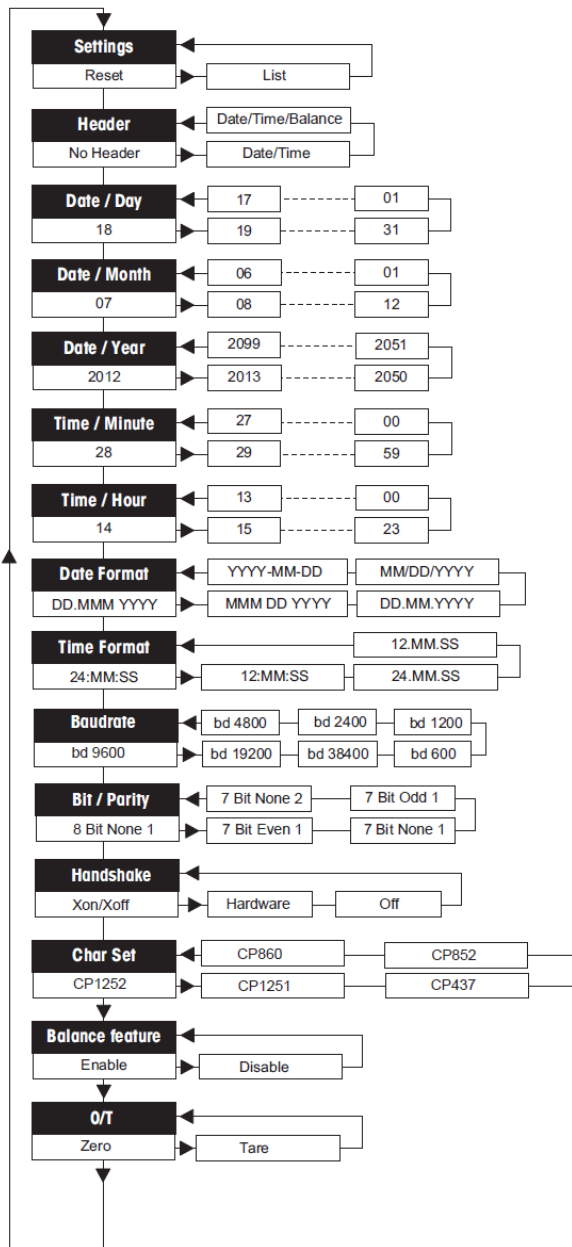
Painel de controlo



Função

Chave	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • Repor a zero/tara da balança • Abortar - Sair
	<ul style="list-style-type: none"> • Impressão da data e hora • Deslocar para a opção de menu seguinte
	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentação de papel • Deslocar para a opção de menu anterior
	<ul style="list-style-type: none"> • Impressão de valores de pesagem estável • Abertura do menu <ul style="list-style-type: none"> - Selecionar próxima opção do menu • Guardar definições
	<ul style="list-style-type: none"> • Total da aplicação
	<ul style="list-style-type: none"> • Estatísticas da aplicação

3.2 Estrutura do menu



3.3 Utilizar o instrumento

Pesagem

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)** para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

4. MANUTENÇÃO

4.1 Limpeza



AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C.
- Humidade relativa: humidade relativa máxima de 80 % para temperatura até 31 °C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Altitude: Até 2000 m.
- Entrada de alimentação: Bateria selada de chumbo-ácido de 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz", 12 V, 2,5 A.
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2

ESPECIFICAÇÕES:

Fonte de alimentação	Adaptador de CA/CC: 12 VCC, 2,5 A Principal: 100 — 240 VCA, -50 -60 Hz Flutuações de tensão: até $\pm 10\%$ da tensão nominal Secundária: 12 VCC, 2,5 A (com proteção contra sobrecarga eletrónica)
Tensão da linha de alimentação	12 VCC
Consumo energético	Máx. 2,5 A

6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt



Varm yta



Lättantändliga eller explosiva ämnen



Giftigt ämne



Syra / Korrosion

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns/elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadaptorn/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

2. INSTALLATION

2.1 Ansluta Ström

AC adapter Installation

Anslut AC adaptorns nätkabel till instrumentets strömringång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



Uppmärksamhet: Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.

2.2 Ansluta skrivaren till instrumentet

Innan du ansluter, se till att instrumentet och skrivaren har samma RS232 parameterinställningar. För instrument Baudhastighet inställningar, se bruksanvisningen.

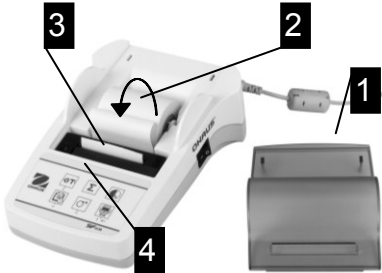
- Fäst anslutningskabeln till skrivars gränssnittet för instrumentet och till skrivaren.
- Slå på instrumentet.

2.3 Sätta på skrivaren



- Anslut skrivaren till elnätet som beskrivs i avsnitt 2.1
- Använd huvudströmbrytaren </ O> för att slå på.
- Endast RS232-gränssnitt: Signallampen blinkar tills ett instrument är anslutet.

2.4 Sätta i paper



- Ta bort pappersluckan (dra på baksidan) (1).
- Sätt i pappers roterande axeln genom pappersrullens mitt (2).
- Mata papper genom slitsen i tryckverket i pilens riktning (3).
- Håll intryckt tills tillräckligt med papper har matats (4)
- Sätt tillbaka pappersluckan (1).

3. ANVÄNDNING

Kontroller

Kontroller

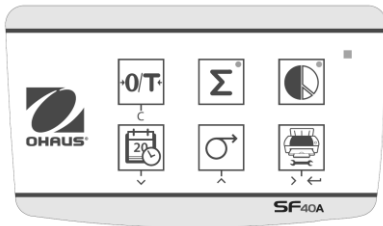


- 1 På/Av knapp
- 2 Pilot lampa – status indikator
- 3 Kontrol panel
- 4 Ström anslutningar
- 5 Gränssnitts anslutning

Anslutningar



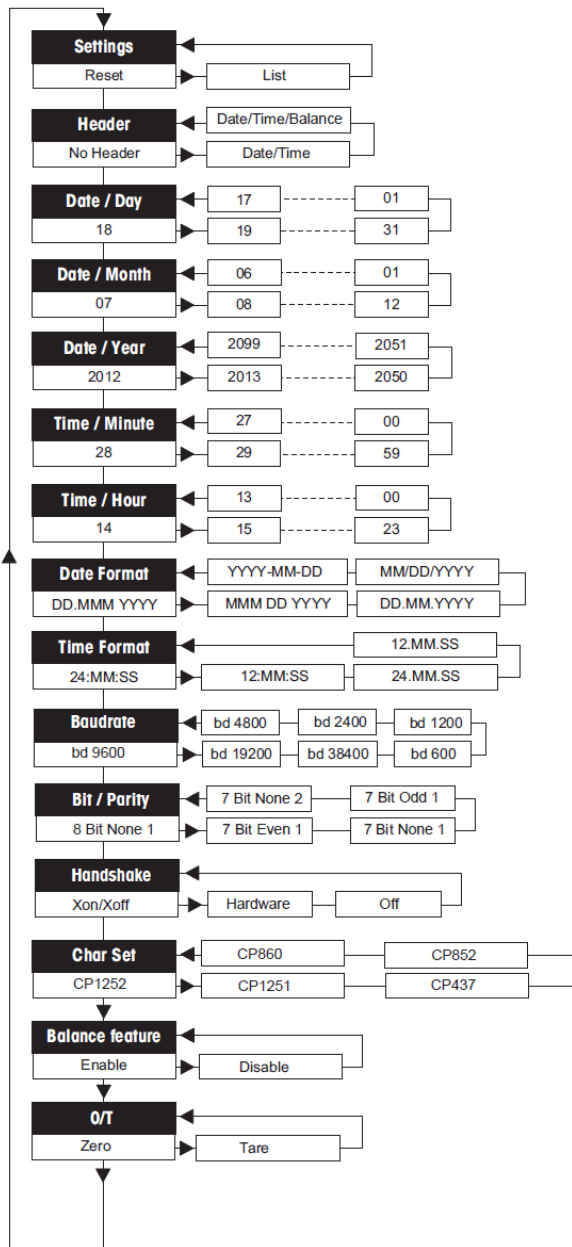
Kontrol panel



Funktion

Knapp	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • Nollställning / Tarering av vägen • Avbryt - Avsluta
	<ul style="list-style-type: none"> • Utskrift av datum och klockslag • Rulla ner menyalternativ
	<ul style="list-style-type: none"> • Pappersmatning • Rulla upp menyalternativ
	<ul style="list-style-type: none"> • Utskrift av stabila viktvärden • Öppna menyn - Välj nästa menyalternativ • Spara inställningar
	<ul style="list-style-type: none"> • Totaliserings applikation
	<ul style="list-style-type: none"> • Statistik applikation

3.2 Meny Struktur



4. UNDERHÅLLNING

4.1 Rengöring



VARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

5. TEKNISK DATA

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only.
- Operating temperature: 0°C to 40°C.
- Relative humidity: maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 31 °C, decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40 °C, noncondensing .
- Altitude: Up to 2000 m.
- Power input: 100-240 VAC, 1 A, 50/60 Hz", 12 VDC, 2.5 A
- Mains supply voltage fluctuations: up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage.
- Pollution degree: 2

Specifications:

Ström försörjning	AC/DC adapter: 12 VDC, 2.5 A Primär: 100 – 240 VAC, -50 -60 Hz Spännings fluktuationer: upp till $\pm 10\%$ av nominal spänningen Sekundär: 12 VDC, 2.5 A (med elektronisk överbelastnings skydd)
Nätspänningen	12 VDC
Energiförbrukning	Max. 2.5 A

6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.



Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee.

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningssspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adaptertil et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til<vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

2. INSTALLATION

2.1 Tilslutning af strøm

AC adapter Installation

Tilslut AC adapter -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



Obs: Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer.

2.2 Tilslutning af printeren til instrumentet

Før tilslutningen, skal du sørge for at instrumentet og printeren har den samme RS232 parameterindstilling. Mht. instrumentets indstillinger for Baud-rate, se venligst den tilhørende manual.

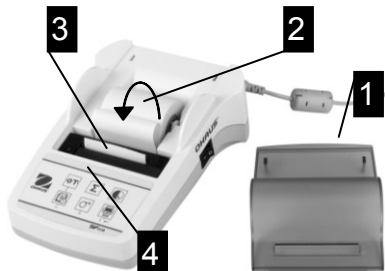
- Forbind tilslutningskablet til instrumentets printerinterface og til printeren.
- Tænd apparatet.

2.3 Tænd printeren



- Forbind printeren til lysnettet, som beskrevet i punkt 2.1.
- Brug hovedafbryderen <I/O> til at tænde for strømmen.
- Kun for RS232 interface: Pilotlampen blinker, indtil et instrument er forbundet.

2.4 indsættelse af papir



- Fjern papirdækslet (træk på bagsiden) (1).
- Indsæt papir roterende akse gennem kernen af papirrulle (2).
- Før papiret gennem printerens åbning i pilens retning (3).
- Tryk og hold indtil tilstrækkeligt papir er ført ind (4).
- Sæt papirdækslet på igen (1).

3. BRUG Kontroller

Kontroller

Forbindelser



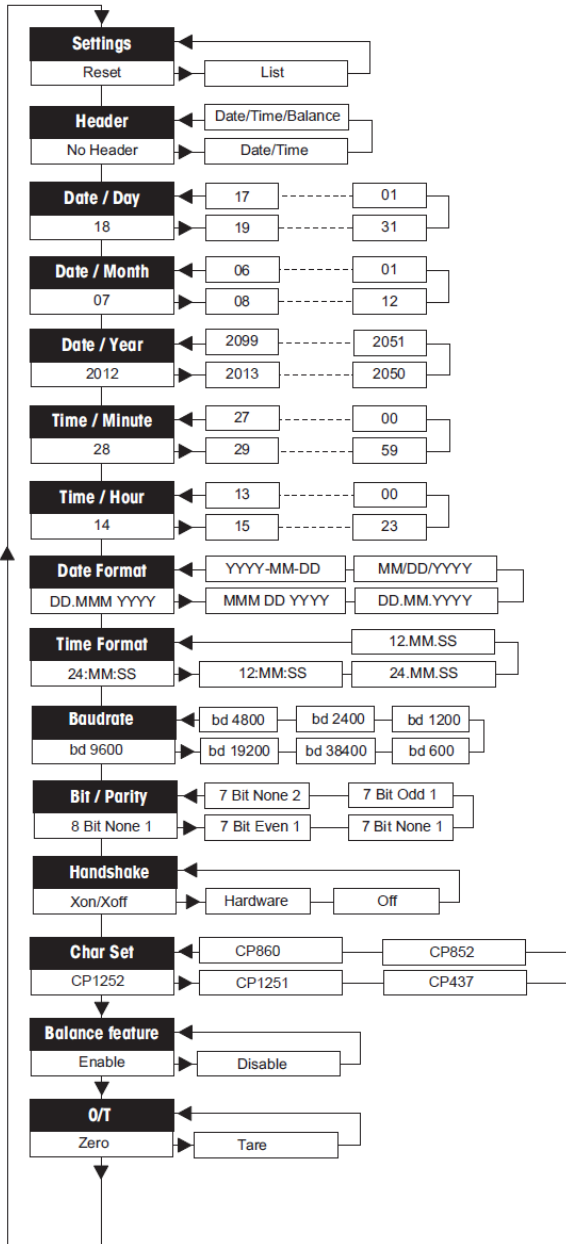
- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Pilotlampe - statusindikator
- 3 Kontrolpanel
- 4 Strømtilslutning
- 5 Interface stik

Kontrolpanel



Tast	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • Nulstilling/Tara-indstilling af vægten • Afbryd - Exit
	<ul style="list-style-type: none"> • Udskrift af dato og klokkeslæt • Rul ned menuindstilling
	<ul style="list-style-type: none"> • Papirindføring • Rul op menuindstilling
	<ul style="list-style-type: none"> • Udskrivning af stabile vægtværdier • Åbning af menuen <ul style="list-style-type: none"> - Vælg næste menupunkt • Gem indstillinger
	<ul style="list-style-type: none"> • Kumuleringsprogram
	<ul style="list-style-type: none"> • Statistikprogram

3.2 Menustruktur



3.3 Brug af instrumentet

1. Hvis varen bliver vejles i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på **Tare** for at sætte vægtens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen. Displayet viser vægten af emnet.

4. VEDLIGEHOLDELSE

4.1 Rengøring



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug.
- Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C.
- Relativ fugtighed: maksimum relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 31 °C, faldende lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C.
- Højde: Op til 2000 m.
- Spændingsforsyning: 100-240 VAC, 1 A, 50/60 Hz", 12 VDC, 2.5 A
- Lysnettets spændingsudsving: op til ± 10 % af den nominelle spænding.
- Forureningsgrad: 2

SPECIFIKATIONER:

Strømforsyning	AC/DC adapter: 12 V DC, 2.5 A Primær: 100 – 240 V AC, -50 -60 Hz Spændingsudsving: op til $\pm 10\%$ af den nominelle spænding Sekundær: 12 V DC, 2.5 A (med elektronisk overbelastningsbeskyttelse)
Strømforsyningsspænding	12 V DC
Strømförbrug	Max. 2.5 A

6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

PRZESTROGA Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

Uwaga Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

Ważne Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach sporządzania wydruków opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

2. INSTALACJA

2.1 Podłączenie zasilania

Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.



Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.

2.2 Podłączenie drukarki do urządzenia

Przed wykonaniem połączenia upewnij się, że urządzenie i drukarka posiadają te same ustawienia parametrów portu RS232. Prosimy o zapoznanie się ze stosowną instrukcją w celu określenia ustawień szybkości transmisji dla urządzenia.

- Podłącz kabel połączeniowy do interfejsu drukarki urządzenia oraz do drukarki.
- Uruchom urządzenie.

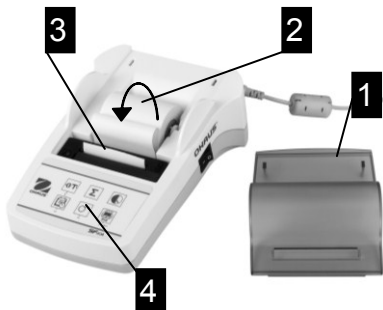
2.3 Uruchomienie drukarki



- Podłącz drukarkę do zasilania, zgodnie ze wskazaniami opisanymi w sekcji 2.1.
- Użyj przycisku <I/O> w celu uruchomienia drukarki.

- Wyłącznie dla interfejsu RS232: Lampka kontrolna będzie migać do momentu podłączenia urządzenia.

2.4 Wkładanie papieru



- Usunąć pokrywę komory papieru (pociągnij z tyłu) (1).
- Nasunąć rolę papieru na oś obrotu papieru (2).
- Wsunąć papier przez otwór umieszczony w jednostce drukującej w kierunku wskazanym za pomocą strzałki (3).
- Przycisnąć i przytrzymać, aż urządzenie zaczerpnie wystarczającą ilość papieru (4).
- Założyć pokrywę komory papieru (1).

3. OBSŁUGA

Przyciski kontrolne

Przyciski kontrolne

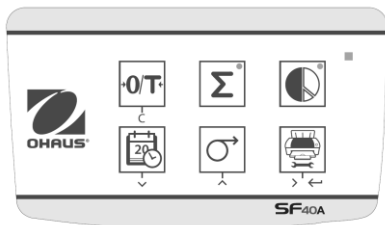


- 1 Przycisk włączenia/wyłączenia
- 2 Lampka kontrolna – wskaźnik statusu
- 3 Panel sterowania
- 4 Wtyk zasilania
- 5 Gniazdo interfejsu

Połączenia



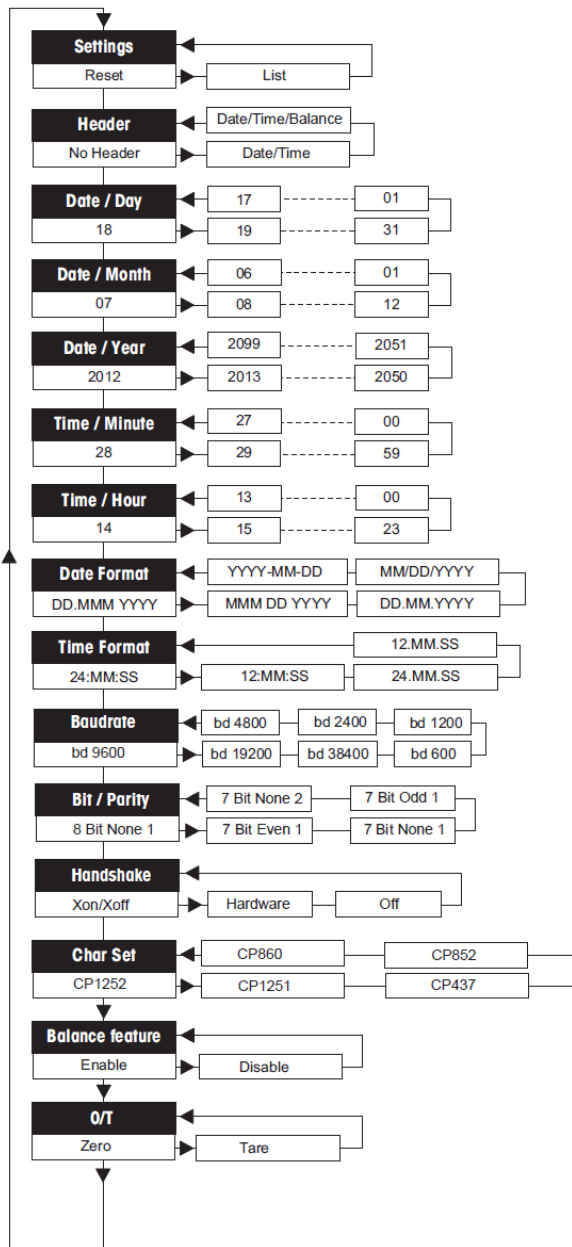
Panel sterowania



Funkcja

Klawisz	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • Zerowanie/tarowanie wagi • Przerwij — Wyjdz
	<ul style="list-style-type: none"> • Wydruk daty i godziny • Opcja przewijania menu w dół
	<ul style="list-style-type: none"> • Podawanie papieru • Opcja przewijania menu w górę
	<ul style="list-style-type: none"> • Wydruk wartości masy stabilnej • Wejście do menu <ul style="list-style-type: none"> - Wybór kolejnej opcji menu • Zapisanie ustawień
	<ul style="list-style-type: none"> • Aplikacja sumowania
	<ul style="list-style-type: none"> • Aplikacja statystyk

3.2 Struktura menu



3.3 Obsługa urządzenia

Aplikacja ważenia:

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk Tare.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

4. KONSERWACJA

4.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Temperatura pracy: 0°C do 40°C
- Wilgotność względna: maksymalna wilgotność względna 80 % dla temperatury do 31 °C, zmniejszająca się liniowo do 50 % przy 40 °C, bez kondensacji.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Zasilanie: 100-240 VAC, 1 A, 50/60 Hz², 12 VDC, 2.5 A
- Wahania napięcia zasilającego: do ± 10% napięcia znamionowego
- Stopień zanieczyszczeń: 2

Specyfikacja:

Zasilanie	Zasilacz AC/DC: 12 VDC, 2.5 A Podstawowy: 100 – 240 VAC, -50 -60 Hz Wahania napięcia: do ± 10% napięcia znamionowego Wtórny: 12 VDC, 2.5 A (z elektroniczną ochroną przeciążeniową)
Napięcie sieci energetycznej	12 VDC
Zużycie energii	Max. 2.5 A

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.



Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Verklaring van de waarschuwingstekens en veiligheidssymbolen

WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie met hoog risico, mogelijk met lichamelijk letsel of zelfs dood tot gevolg.

OPGELET: Gevaarlijke situatie met matig risico, mogelijk met schade aan het toestel, verlies van gegevens, of lichamelijk letsel als gevolg.

Aandacht: Belangrijke informatie betreffende het toestel.

Nota: Nuttige informatie betreffende het toestel.

Waarschuwingstekens



Algemeen gevaarteken



Elektrische schokgevaar

Veiligheidsmaatregelen



Opgelet: Lees en begrijp alle veiligheidswaarschuwingen vooraleer u het toestel installeert, elektrische aansluitingen maakt, of onderhoud uitvoert. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot lichamelijke letsels en/of schade aan het toestel. Gelieve alle instructies bij het toestel te houden.

- Kijk na dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het toestel of op de spanningsadapter is vermeld.
- Gebruik enkel een geaard stopcontact om het toestel en/of de spanningsadapter op aan te sluiten.
- Installeer het toestel zodanig dat de stekker van het toestel of de spanningsadapter eenvoudig uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Plaats de voedingskabel zodanig dat deze geen obstakel of struikelgevaar oplevert.
- Gebruik het toestel in een omgeving zoals gespecificeerd in de gebruikershandleiding.
- Gebruik het toestel niet in gevaarlijke of explosieve omgeving.
- Ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet vooraleer u het toestel reinigt of herstellingswerkzaamheden uitvoert.
- Herstellingswerkzaamheden mogen enkel door erkende techniciers uitgevoerd worden.

Beoogde gebruik

Gebruik het toestel uitsluitend voor wegen/vocht bepaling/etc. zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Enig ander gebruik dan wat in deze handleiding beschreven staat of buiten de grenzen van de technische specificaties valt, wordt niet goedgekeurd zonder schriftelijke toestemming van OHAUS.

Dit toestel is in overeenstemming met de huidige industrie-standaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften, nochtans kan het gebruik ervan een gevaar inhouden.

Als het toestel niet volgens deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het toestel worden aangetast en OHAUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid hieromtrent.

2. INSTALLATIE

2.1 Elektrische aansluiting

Netaansluiting

Sluit de netadapter (transformator) aan op de voorziene DC-aansluiting van het toestel, sluit daarna de stekker van de netadapter aan op een gepast stopcontact.



Aandacht: gebruik enkel een netadapter zoals gespecificeerd door OHAUS.

2.2 De printer op het instrument aansluiten

Voordat u het instrument en de printer aansluit, zorgt u ervoor dat deze dezelfde RS232-parameterinstelling hebben. Voor de baudrate-instellingen van het instrument, raadpleegt u de bijbehorende handleiding.

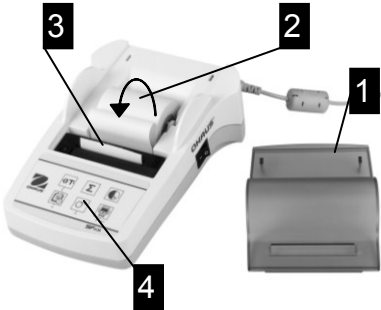
- Sluit de verbindingkabel aan op de printer-interface van het instrument en de printer.
- Schakel het instrument in.

2.3 De printer inschakelen



- Sluit de printer op het elektriciteitsnet aan zoals wordt beschreven in paragraaf 2.1.
- Gebruik de hoofdschakelaar <I/O> om de printer in te schakelen.
- Alleen RS232-interface: het controlelampje knippert totdat er een instrument wordt aangesloten.

2.4 Papier plaatsen



- Verwijder de papierklep (trek aan de achterkant) (1).
- Plaats de papierdraais door de kern van de papierrol (2).
- Voer papier in door de gleuf in de afdrukeenheid in de richting van de pijl (3).
- Houd de knop ingedrukt tot er genoeg papier is doorgevoerd (4).
- Plaats de papierklep terug op haar plaats (1).

3. GEBRUIK

Bedieningslementen

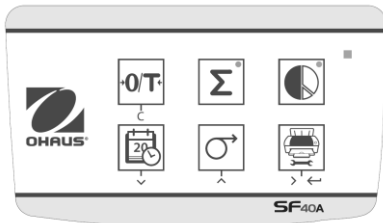
Bedieningselementen

Aansluitingen



- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Controlelampje – statusindicator
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Voedingsaansluiting
- 5 Interfaceconnector

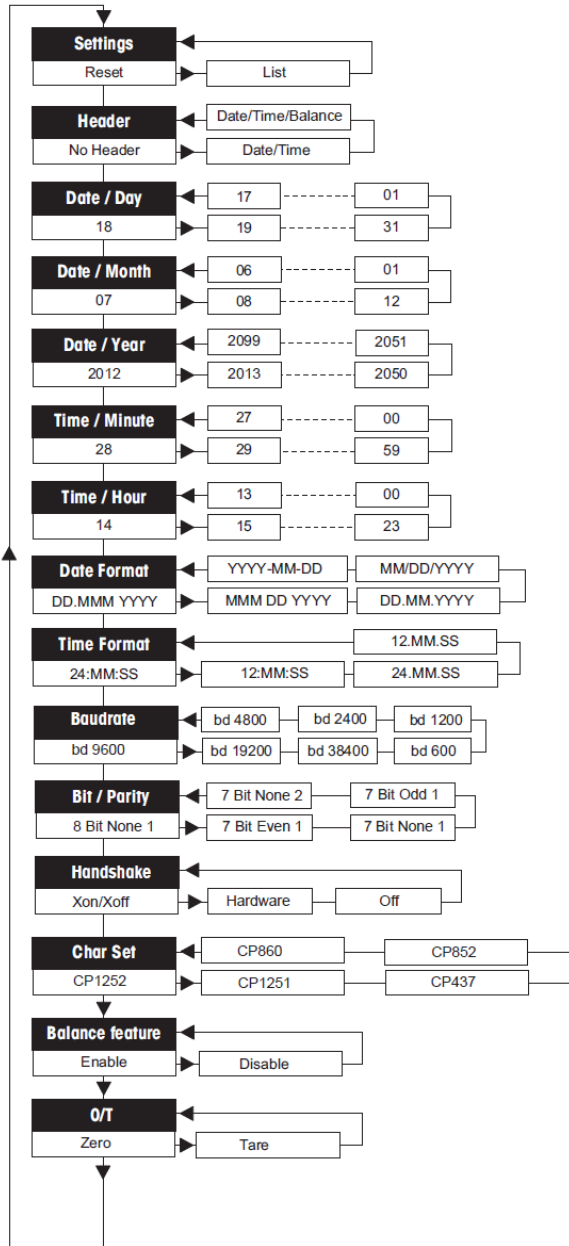
Bedieningspaneel



Functie

Toets	SF40A
	<ul style="list-style-type: none"> • De weegschaal op nul instellen/tarreren • Onderbeken – Afsluiten
	<ul style="list-style-type: none"> • Afdruk van datum en tijd • Menuoptie omlaag schuiven
	<ul style="list-style-type: none"> • Papiertoevoer • Menuoptie omhoog schuiven
	<ul style="list-style-type: none"> • Stabiele gewichtswaarden afdrukken • Het menu openen - Volgende menu-optie selecteren • Instellingen opslaan
	<ul style="list-style-type: none"> • Samentellingapplicatie
	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiekenapplicatie

3.2 Menu-structuur



3.3 Gebruik van het toestel

Normale Weeg-modus

1. Indien het materiaal in een container gewogen zal worden, plaats dan eerst een lege container op het weegplateau, en druk vervolgens op de **Tare**-toets om het gewicht van de lege container te tarreren.
2. Voeg materiaal toe in de container. Het display toont het nettogewicht van het materiaal.

4. ONDERHOUD.

4.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Voordat u het toestel reinigt, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Zorg ervoor dat geen vloeistoffen in het toestel komen.



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen.

De behuizing van het toestel kan worden gereinigd met een vochtige doek, met een mild schoonmaakmiddel indien nodig.

4.2 Foutmeldingen oplossen

Voor technische ondersteuning, neem contact op met uw geautoriseerde Ohaus-technieker. Gelieve onze website www.ohaus.com te bezoeken om de dichtstbijzijnde Ohaus-verdeler te vinden.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

De technische specificaties zijn geldig onder de volgende omgevingsomstandigheden:


- Enkel gebruik binnenshuis
- Toegelaten omgevingstemperatuur: 0°C tot 40°C
- Maximale relatieve vochtigheid: 80%rV voor temperaturen tot 31°C, boven 31°C: lineair afnemende maximale relatieve vochtigheid tot 50%rV bij 40°C
- Hoogte boven zeeniveau: tot 2000m
- Elektrische voeding: 100-240 VAC, 1 A, 50/60 Hz", 12 VDC, 2,5 A
- Netspanningsfluctuaties: ± 10% van de nominale spanning
- Verontreinigingsgraad: 2

SPECIFICATIES:

Voeding	Netstroom-/gelijkstroomadapter: 12 VDC, 2,5 A Primair: 100 — 240 VAC, -50 -60 Hz Spanningsschommelingen tot ±10% van nominale de spanning Secundair: 12 VDC, 2,5 A (met elektronische overbelastingsbeveiliging)
Lijnspanning	12 VDC
Energieverbruik	Max. 2,5 A

6. CONFORMITEIT

Naleving van de onderstaande normen wordt aangegeven door de aangebrachte corresponderende markering op het toestel.

Merkteken	Verklaring
	Dit product valt binnen de Europese regelgeving 2002/96/EC (WEEE), en mag enkel worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving bij de erkende inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Verdere instructies betreffende de verwijdering in Europa, vindt u op onze website: www.ohaus.com/weee .



OHAUS Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
With offices worldwide.
www.OHAUS.com



P/N 30283482 A © 2015 OHAUS Corporation, all rights reserved.